

ṭiqpiʔaʕi!

tik/pi/uh/tli

čuu, ṭiqpiʕʔaqʕs.

choo • tik/pitl/uk/tl/s

ṁučičuʔaʕi!

moo/chi/choo/uh/tli

ṁučičaʕs.

moo/chi/chutl/s

haʔukwʔitasniš!

haʔukšiʔaʕi.

huh/ook/wi/tus/nish • huh/ook/shi/uh/tli

maaxʔaqšiʕʔic

haʔuk^wap siičił.

mahkh/tuk/shitl/its • huh/oo/kwup • see/chilth

ʔuʔumḥiḥs ṅaacsuuh

ṅačałcuʔak.

oo/oom/heh/s • nahts/sooh • nuh/chulth/tsoo/yuk

ʕaaʔumʔasči čaani.

tlah/oom/us/chi • chah/ni

waʔičuʔaʕi.

wah/i/choo/uh/tli

čamiḥtaʔum waʔič.

chuh/meh/tuh/oom • wah/ich

Okay, I'll get up.

EN *home* 1B

Get up now!

EN *home* 1A

I'm dressed now.

EN *home* 2B

Get dressed!

EN *home* 2A

**Thank you for
feeding me.**

EN *home* 3B

**We're about to eat!
Start eating.**

EN *home* 3A

**Go play outside
for a while.**

EN *home* 4B

**Can I watch
television?**

EN *home* 4A

Sleep well.

EN *home* 5B

Go to sleep.

EN *home* 5A

suw̓aaqk.

soo/wahk/k

siy̓aaqs.

si/yahk/s

šah̓yutk.

shuh/yoot/k

šah̓yuts.

y̓uuq^waak šah̓yut.

shuh/yoot/s • yoo/kwahk • shuh/yoot

ʔuuqum̓hiʔiš.

oo/koom/hay/ish

ʔaaniʔiš ʔuuqum̓hi.

ah/ni/ish • oo/koom/hay

**ʔuyiʔaq̓ʌs ʔaacsiič̓iʌ
suutił.**

oo/yi/uk/tl/s • nahts/see/chitl • soo/tilth

čuu, ʔuyiʔaq̓ʌniš.

choo • oo/yi/uk/tl/nish

šah̓yutiʔał.

shuh/yoo/ti/ulth

y̓uuq^waaʔiʔał šah̓yut.

yoo/kwah/i/ulth • shuh/yoot

It's me.

EN *greetings* 6B

Is that you?

EN *greetings* 6A

**I'm okay.
Are you okay too?**

EN *greetings* 7B

Are you okay?

EN *greetings* 7A

It sure is nice weather.

EN *greetings* 8B

It's nice weather.

EN *greetings* 8A

Okay, later.

EN *greetings* 9B

I'll see you later.

EN *greetings* 9A

You take care too.

EN *greetings* 10B

Take care.

EN *greetings* 10A

ʔaqaaqḥ ʔahkuu.

uh/kahk/h • uh/koo

hayumḥis q^wiqii.

hah/yoom/his • kwi/kee

waaʔii!

wah/ee

čuu, waaʔaqʕs.

choo • wah/uk/tl/s

**ʔuʔumḥiḥs ʔucačičiʕ
kista.**

oo/oom/heh/s • oo/tsuh/chitl • kis/tuh

**ʔuʔumḥiʔic.
čaʔaałči.**

oo/oom/hay/its • chah/ahlth/chi

huuxsʔatuʔaqʕḥin.

hookh/s/uh/too/uk/tl/hen

huuxsʔatuʔin.

hookh/s/uh/too/in

hawiiʔaʕḥin.

hah/wee/utl/hen

hawiiʔaʕniš.

hah/wee/utl/nish

**I don't know
what it is.**

EN *classroom* 11B

What's this?

EN *classroom* 11A

Okay, I'll say it.

EN *classroom* 12B

Say it!

EN *classroom* 12A

**You may.
Go ahead.**

EN *classroom* 13B

**May I go to the
washroom?**

EN *classroom* 13A

Let's take a break.

EN *classroom* 14B

Shall we take a break?

EN *classroom* 14A

We're finished.

EN *classroom* 15B

Are we finished?

EN *classroom* 15A

čaa, waaʔatiʔaʔ __.

chah • wah/uh/ti/ulth

__ waaʔatʔišʔaʔ.

wah/ut/ish/ulth

huʔaasʔi waa.

hoo/ahs/i • wah

čuu, huʔaasʔaqʕs waa.

choo • hoo/ahs/uk/tl/s • wah

ʕuuʕʕuuʕaʔi ciiqciqa.

tloolth/tloo/thluh/i • tseek/tsee/kuh

**čuu, ʕuuʕʕuuʕaʔaqʕs
ciiqciqa.**

choo • tloolth/tloo/thluh/uk/tl/s • tseek/tsee/kuh

ʔapciikʕs.

up/tseek/h/s

ʔapciikʔic.

up/tseek/its

nanaʔak wawaayis.

nuh/nuh/uk • wah/wah/yis

wiwikaps wawaayik.

wi/wi/kup/s • wah/wah/yik

One says __.

EN *elders* 16B

How does one say __?

EN *elders* 16A

Okay, I'll say it again.

EN *elders* 17B

Say it again!

EN *elders* 17A

**Okay, I'll speak
slowly.**

EN *elders* 18B

Speak slowly.

EN *elders* 18A

You're saying it right.

EN *elders* 19B

Am I saying it right?

EN *elders* 19A

**I don't understand
what you're saying.**

EN *elders* 20B

**Do you understand
what I'm saying?**

EN *elders* 20A

ʔačaqłak.

uh/chuk/thluk

ʔukłaaas __.

ook/thlahs

ʔačaaqk.

uh/chahk/k

histaths __.

ʔuhuks ʔumʔiiqsu __.

ʔuhuks ńuwiiqsu __.

his/tut/h/s • oo/hook/s • oom/EEK/soo...

**čaa, q^waacumyis
hupii suutił.**

chah • kwah/tsoom/yis • hoo/pee • soo/tilth

łaaakšišis hupii.

thlahk/shi/is • hoo/pee

łeekoo.

maaxtaqšišic.

tleh/koh • maakh/tuk/shitl/its

čuu.

choo

yaaʔakukk siičičił.

yah/uh/kook/k • see/chilth

yaaʔakuks suutił.

yah/uh/kook/s • soo/tilth

My name is __.

EN *personal* 21B

What's your name?

EN *personal* 21A

**I'm from __.
My mother is __.
My father is __.**

EN *personal* 22B

Who are you?

EN *personal* 22A

Please help me.

EN *personal* 23B

How can I help you?

EN *personal* 23A

Acknowledged.

EN *personal* 24B

Thank you.

EN *personal* 24A

I love you.

EN *personal* 25B

Do you love me?

EN *personal* 25A

walyuuk!

wulth/yook

walyuus.

hiniia?i?i.

wulth/yoos • hi/nee/i/i

tii?iic?aqłniš.

tee/eets/uk/tl/nish

čuu, tii?iicapis.

choo • tee/ee/tsah/pis

saačksitnaqk tii.

sahch/k/sit/nuk/k • tee

m̄iisksitnaqs tii.

mees/k/sit/nuk/s • tee

?uuhw̄ałk?al šuuk^waa.

ooh/wulth/k/ulth • shoo/kwah

kaa?a ?ałqumł

šuu^waa.

kah/uh • utl/koom/lth • shoo/kwah

?uyaqh̄misnakk.

oo/yuk/h/mis/nuk/k

łułuks ?uyaqh̄mis.

tloo/thlook/s • oo/yuk/h/mis

**I'm home.
Come in.**

EN *visiting* 26B

Are you home?

EN *visiting* 26A

**Okay, give me
some tea.**

EN *visiting* 27B

We're having tea.

EN *visiting* 27A

I prefer weak tea.

EN *visiting* 28B

Do you like strong tea?

EN *visiting* 28A

Give me two sugars.

EN *visiting* 29B

Do you use sugar?

EN *visiting* 29A

I have good news.

EN *visiting* 30B

Do you have news?

EN *visiting* 30A